

港生不應側重金融科 要平衡發展 查史美倫倡重視人文科學

將於本月底離任的大學教育資助委員會前主席查史美倫，肯定香港教育具公平性，值得內地借鑑，呼籲港人發揮這一優勢，善用開放的學術環境，提高國際化。但她深以為憂的是，本港學生一窩蜂爭報金融課程，傳統人文科學甚至工程類專業則少有人問津，有失平衡，她期待博雅教育獲得進一步發展。

實習記者 成野

本月正式辭任教資會主席的查史美倫，昨天以車輪戰方式逐一接受傳媒專訪。她指出，香港教育相比內地的優勢之一，在教育資源的公平性方面，「香港做得比較好」，「當然，主要是因為香港比較小，沒有農村和城市的明顯區別」。她解釋，香港免費九年教育推行四十年，保障每一個學生受教育的權利。目前，考上大學的學生也有很多渠道支付學費，「基本不會因為經濟原因而輟學」。

期博雅教育進一步發展

查史美倫表示「香港有更開放的學術環境」，她回憶在兩周前與大學代表的會談上，有一名香港理工的內地學生非常激動地說，香港的學校有開放的治學環境，自由的學習氛圍和各種不同視角的資訊，讓她獲益良多。「她說了很多，算是對我們工作的肯定吧。」她笑言，「當時我想讓她擔任我們教資會的代言人」。

「國際化肯定是香港教育的優勢，」查史美倫說，「但還有發展的空間」，她認為國際化應有三方面的內容，一方面是本地學生「走出去」，「目前教資會撥款五千萬元讓本地生海外交流，就是為了拓寬本地學生的視野」。另一方面是內地及海外學生「走進來」，「這就必須各個高校多準備，師資和宿舍都是需要面對的問題」。

她補充，香港社會「寸土寸金」，為學生提供四年全宿很難，「一年都不容易」她說，「但應該朝這個方向努力」。再者，查史美倫認為，香港應與內地在教育

和科研上合作，香港也可以作為內地教育的國際化平台。「香港應作國家的一個窗口」她說「不管是經濟，還是教育」。

不過，查史美倫表達對香港人文社會科學發展的隱憂，她指出，人文社會科學相比自然科學，難有吸引眼球的科研成果。「各種獲獎的研究項目中，都是自然科學比較多，人文就比較少。但是，沒有量化的數據，比如成果啊、獎項啊，就很難獲得撥款和政策支持。」她鼓勵人文科學的教授多參與項目的評審，亦希望各院校能注重兩者間的平衡，她說「尋找兩者平衡點的責任還是在高校」。

「其實矛盾點不僅集中在社會科學和自然科學之間，」她表示，近幾年出現的現象是學生扎堆報讀金融，社會科學中與傳統文化相關的專業，甚至工程類的專業都少有人問津。「香港是個商業社會，都非常看重利益。學生也更喜歡和熟悉經濟領域，或者直白點說，就是和錢打交道，對其他都沒興趣。」她說。金融本行的她認為和錢打交道本不是壞事，但不應該在教育中顧此失彼。

撥款75%作教學用

「博雅教育是一個不錯的提議。」她指出，全面的學習將給學生提供好的基礎，也有利於傳統文化的保存。她說，「香港應該是這樣一個地方，有國際化的體制與視野，也有保留下來的傳統文化」，而這兩點正是香港教育的優勢所在。

查史美倫又說，「外界覺得我們只重科研不重教學，這是個誤解。」她解釋，教資會的撥款百分之七十五用於教學，百分之二十五用於科研。她認為產生誤解的原因是教學難以量化，「科研有報告和成果將其量化，但教育卻很難有統一的指標，這在全世界都是難題」，同時，科研和經費直接掛鉤，「因為需要分錢，所以媒體報道更多，教育界的討論也更多」。

「事實上，教資會對教學的關注一直都沒有停止。」她說，「這次的傑出教學獎評選就是一個實例，教師除了科研之外，優秀的教學工作也應該得到肯定」。在教學和科研孰重孰輕的問題上，她認為，「教學應該放



▲查史美倫希望高教平衡發展 林雨樂攝

在首位，為什麼要有學校？學校，顧名思義，首要責任就是教學。」

目前，香港正值特首換屆，查史美倫期待新任特首能夠重視教育，「出台更多鼓勵科研的政策，也加強對教學質量的監管」。



高教界慶祝國慶

「香港高等教育界慶祝新中國成立六十二周年晚宴」日前舉行，是次活動為港大、中大、科大等十所高等院校連續三年合辦的高教界國慶活動。會上，教育部港澳辦公室常務副主任趙靈山宣讀教育部部長袁貴仁親筆賀信，表示相信李克強訪港所簽教育協議將利於推動兩地高教優勢互補，共同進步。

袁貴仁在親筆賀信中提出，李克強副總理訪港期間，肯定了香港高等教育連接中西的獨特優勢，強調加強內地與香港教育的重要性，並宣布了推進兩地高等教育的新舉措。「相信在地同仁之共同努力下，高教界在科學研究、服務社會、文化傳承創新等方面的合作與交流，可相互借鑒，優勢互補，共同進步」。

委會主席陳正豪致歡迎辭時提到「香江學子計劃」，表示，「相信只要香港人把握機會，與內地同行展開優勢互補的合作，一定能把香港教育事業推向新高峰」。



▲各主禮嘉賓為「圓玄學院勵學閣」進行剪綵儀式。左起：理大副校長（學院發展及合作）阮晉媛琪、圓玄學院董事湯修齊、副主席陳國超、理大校長唐偉章、香港特區政府衛生署副署長譚麗芬、圓玄學院副主席鄧錦雄、董事張梅桂

理大圓玄學院勵學閣命名

【本報訊】實習記者陳熙報道：香港理工大學獲圓玄學院二百二十五萬捐贈以升學習資源及發展科研，日前舉行「圓玄學院勵學閣」命名儀式。

「圓玄學院勵學閣」為學生和職員提供豐富的學習資源，包括：書籍、論文、期刊，亦有等離子電視、DVD光碟機、錄影機。

理大校長唐偉章說：「理大護理學院的資源中心命名為「圓玄學院勵學閣」旨在鼓勵學生不斷學習及自我增值，提升護理水平，成為護理專才。」

衛生署副署長譚麗芬、圓玄學院副主席陳國超、理大副校長阮晉媛琪、醫療及社會科學院院長葉健雄及護理學院主任彭美慈也出席了命名儀式。

如何教好 There be 句型

香港教育學院 章月鳳

教師選取的學習內容

某次觀看一堂中一英文課，教學內容為there be句型。據授課教師反映，學生在小學高年班雖已學過there be句型，卻常將there be和have (has)混淆，甚至到了高班，還有同學錯用以下句子：「There has a table in my room.」或「My room has a table.」（正確句子應為「There is a table in my room.」，中文翻譯：我的房間有一張桌子。）由於中一教材關於Facilities（設施）的單元要求教師教授there be句型，所以該校教師決定在中一將there be句型的不同句式再教一次（見表一）。上課時，教師先呈現這些句式，再讓學生使用不同句式介紹海洋公園和赤柱廣場的不同設施，並進行角色扮演。（見表一）

學生的學習難點

透過課前訪談，我們發現學生其實對表一列出的不同句式掌握得很好。這些簡單、機械的句型轉換對學生來講並不是最難掌握的，學生學習該課題的真正困難在於無法分辨什麼時候該用there be，什麼時候不該用there be而用have (has)。他們混淆這兩組英文句型主要緣於未能分清中文和英文對「有」這概念的不同表達方式。英文將「有」這概念的表達細分為兩層不同的意思：一是表示在某個地方「存在」，用there be句型表達；另一個意思表示「擁有、屬於（某人或團體）」，用have (has)句型表達，而中文表達以上兩個截然不同的意思則非常簡單，都是用「有」，例如：There is a table in my room.（該句子表示房間有一張

桌子，並未提及桌子是誰。中文翻譯：我的房間有一張桌子。）I have a table.（該句子表示這張桌子是我擁有的。中文翻譯：我有一張桌子。）

建議教學重點

由此可見，要令學生學會正確使用there be句型，教學的關鍵不是重新將該句型詳細教一次，而是要

對比中英文表達「有」這概念的不同方式，讓學生意識到there be句型和have (has)句型在功能和意思表達上的差別，就不會再將兩個句型互為替換或補充（如學生創造的there have錯誤句型）。與此同時，教師還可以強調中英文的表達方式和句型存在許多不同之處，藉以提醒學生今後多留意兩者的差異，不要隨便將中文的表達方式直接套用在英文的句式。

在確定以上針對學生難點的教學重點後，教師還要適切裁剪教材，在關於Facilities（設施）的單元中加入一些適合使用have (has)句型的情景，讓學生練習如何區分和使用there be和have (has)這兩種句型。



There be 句型的不同句式和時態

Type of sentence	Tense	There be	Subject	Rest of sentence
Positive statement	Present tense	There is There are	a staff room three staff rooms	in our school.
	Past tense	There was There were	a staff room three staff rooms	
Negative statement	Present tense	There is not There are not	a staff room three staff rooms	in our school.
	Past tense	There was not There were not	a staff room three staff rooms	
Question	Present tense	Is there Are there	a staff room three staff rooms	in our school?
	Past tense	Was there Were there	a staff room three staff rooms	

資助額共二百萬

新家園協會助新來港學生



▲在新家園協會董事會會長許榮茂的帶領下，主禮嘉賓一同澆灌象徵香港年輕一代的幼苗

【本報訊】實習記者陳熙報道：本港通脹高企，連帶開學各項開支上升。有見及此，新家園協會設立「新家園世茂助學金計劃」，以減輕新來港家庭在子女開學期間的經濟壓力。計劃針對新來港中學生，名額為一千名，資助額共二百萬元。

此次助學金計劃針對新來港中學生，將以各社團聯合會推薦、各區校長會推薦及直接向新家園協會各區服務處報名三種形式進行，名額為一千名學生，助學金總額共二百萬元。

在昨日的啟動儀式上，該會會長許榮茂表示，在服務新來港人士的過程中發現，不少家庭在開學期間，書本、校費及文具費等額外開支使經濟壓力顯著地提高，特設此助學金計劃，希望能夠紓緩新來港學生及其家庭的經濟壓力，幫助新來港學生發揮自身潛力，鼓勵他們積極投身香港社會服務，使新來港人士成為建設香港的一分子，一股新鮮力量。

育有一兒一女的劉女士今年七月剛來港，她說：「內地的學校沒有直資、官立之分，在兒子入讀資助中學後，才發現一年要多交一千七百多，還有昂貴的開學開支，我一個人壓力真的很大，幸好有社工幫助，希望能申請到這筆助學金。」

天主教鳴遠中學校長 解釋取消設計科技科

【本報訊】西貢天主教鳴遠中學有家長投訴校方靜悄取消初中「設計與科技」科，導致其子不想上學。經媒體和教育局追問下，該校校長關怡清書面回覆本報，解釋未能開設此科是因無人申請教職所致，並稱已增設其他科目以作彌補。

家長王女士投書本報，表示當初選報鳴遠中學在於該校開「設計與科技」科，學校網頁、《中學概覽》及所派書單上均列明有此科，但開學後，學校未出任何通知或家長信，就取消該科，導致她在該校就讀初中的兒子失去上學興趣。她批評學校不兌現承諾，有誤導之嫌，她已聯名十多位家長，向教育局投訴，促請校方重設該科，或設過渡課程。

上週有傳媒不點名報道事件，教育局則稱校方未通知停開課程。本報記者昨天進一步向校方查證，該校校長關怡清於下午書面回覆稱，因學校本學年只能聘請半職「設計與科技」科教師一名，猜測或許因為條件不吸引而無人申請，因此未能開課。為彌補該科未能開課，「學校已在初中新開生活教育課程並增加普通話和數學科課程，並在電腦科中增加設計元素。」對於有否藉家長信和通知告知安排，則未回覆。

不過，王女士表示，校方直至昨天仍未向家長作出正面回應。「我兒子中一中二都有上該課程，說老師教得好，又時常鼓勵學生，學校無端端就炒掉老師，令他好不开心。」她說，家長一致希望重開該科，「對我們這種讀不到書的孩子來說，能夠透過該課程獲得成功感很難得。」